



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
(201) 434-0237
434-0807
УНІКОД: 435-8740
— Тел. в Нью-Йорку: —
(212) BARELY 7-4125
УНІКОД: BARELY 7-5887

РІК LXXX Ч. 17. TWO SECTIONS (SECTION I) ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК СУБОТА, 27-го СІЧНЯ (JANUARY) 1973 No. 17. VOL. LXXX.

КОРОТКІ ВІСТКИ

П'ятниця, 26 січня 1973

ДИРЕКТОР ЕФБІАН ПАТРИК ГРЕЙ 3-й виступав з промовами на крайовій Конвенції у справах кримінальної юстиції. Він сказав, що треба б менше дбати про опрацювання злочинців — криміналістів, а більше про безпеку спільноти. "Регабілітація", — сказав він, — це добра справа, але треба зважати, бо деякі злочинці тільки на неї й чекають, щоб вийти з тюрми й поповнити нові злочини".

У З'ЄДНАНИХ ШТАТАХ НЕЗАВАРОМ знову зростає роль кам'яного вугілля, як твердого палива та як продукту, з якого виробляють різні мастила, газу тощо. Про це повідомили з департаменту спостережень над природними ресурсами ЗСА. Електростанції не будуть переходити з рідкого пального на кам'яне вугілля, однак, його будуть значно більше застосовувати в господарстві, ніж у останніх десятиріччях.

ЧЛЕНСЬКІ ДЕРЖАВИ АТЛАНТИЧЕСЬКОГО СОЮЗУ (НАТО) ВІДКИНУЛИ спільну вимогу, щоб залягання на конференції про редукцію військ у Середній Європі охоплювала "всі зацікавлені держави". НАТО вважає, що у тій конференції, яка має розпочатися 31 ц. м. у Відні, повинні брати участь тільки ті держави, які мають свої війська в Середній Європі, а поширення такої конференції віднімає двері тільки балканським і демографіям. Однак нота НАТО втримана у "делікатному" тоні й залишає відкритими двері для обмірковування цієї проблеми вже на самій конференції, у вужчому крузі учасників.

ЧЕХО-СЛОВАЦЬКА СТАРАЄТЬСЯ зномалізувати свої взаємини з ЗСА. Йдеться про відкриття консулату в Чикаго й Братиславі, про з'ясування правового статусу американських громадян чеського роду, про порозуміння у справі обопільних претензій щодо заблюкованих фондів і воєнних втрат і т. п. спірні справи.

В ЮГОСЛАВІЮ ГОСТРА ГОСПОДАРСКА КРИЗА: уряд закликає громадян до ощадностей та добровільних пожертв, щоб укласти фонд у висоті 600 мільйонів динарів, себто коло 36 мільйонів дол., з якого можна би рятувати підприємства, яким погрожує банкрутство і ліквідація з браку паливної тютювки.

У ГРЕЦІ СТАЛАСЯ катастрофа приватного літака, власності біллонера Арістотеля Онанасіса, при чому загинув пілот, 24-річний син Онанасіса, Александер. Він летів з двома своїми приятелями, так само пілотами, які вийшли з катастрофи пораненими. При смерті Александера Онанасіса у шпиталі була його мати, перша дружина Арістотеля, Тіва, тепер дружина другого грецького багатиря, Ставроса Ніафоса. Теперішня дружина Арістотеля Онанасіса, колишня пані Джейн Кеннеді, перебуває з чоловіком на його острові Скорпіос на Егейському морі. Онанасіс такий пригноблений смертю свого сина, що — за його заявою — задумує виплатити всі свої підприємства, між ними летунську компанію "Олімпік", та вийхати геть з Греції.

ПОРТУГАЛЬСЬКИЙ УРЯД вивувати в убитості Амількара Кабрала, лідера націоналістичного руху в португальській Гвінеї в Африці — твердить президент суверенної Гвінеї Секу Туре. Вбиваючому Кабрала був 38-річний Інноцент Камілі, партійний лідер на одному острові: португальський уряд бачить в ньому широкую автономію тому острову, якщо не стане Амількара Кабрала. Вбивників і чотирьох інших змовників арештували у Гвінейській республіці.

Помер мгр Михайло Дужий, визначний політичний і громадський діяч

В п'ятницю, 26-го січня, коли це число "Свободи" починало друкуватися на пресі, наспіла з Детройту вістка, що там у цьому ж дні ранком помер внаслідок тромбози серця св. п. мгр Михайло Дужий, визначний політичний, громадський і кооперативний діяч. Покійний закінчив студії права і працював як адвокат в Україні, де теж проявив широку діяльність в українському житті. Помер на 66-ому році життя (народжений в Перемішлі 1907 року). Після скитальщини поселився у Детройті, де був основником і директором Кредитів "Вудуїчів", колишній головою Відділу УККА, членом Головної Ради ООЧСУ, членом Головної Ради ООЧСУ, провідним діячем і членом Громадського Суду УККА, членом Президії попереднього Конгресу УККА та визначним діячем УНКО-ю в місцевих Відділах, та як делегат і заступник представника Конвенції УНС.

Похорон Покійного відбувся, згідно з одержаною вісткою про це велику втрату української громади, вже в понеділок, 29 січня 1973.

В Балтіморі помер Тома Нотик

В Балтіморі, Мериленд, помер 24-го січня 1973, по короткій недугі серця, на 83-му році життя, Тома Маріян Нотик, абсолютний австрійський школи і професійний старшина австрійської армії, сотник УГА, організатор молочарських кооперативів в краю, начальник Відділу "Маслосоюзу" в Станиславові, Тернополі і в Луцьку від 1927 р. на початку Торговельного Відділу Централі "Маслосоюзу" у Львові. В ЗСА Покійний проживав з родиною від 1949 р. в Балтіморі, де був членом українських товариств і організацій. Покійний одружений дружиною, Марією з Супіньських, дочку Христини Ліноубей, сина Юрія з дружиною Марією та трьох анулів. Похоронив з суботу, 27 січня 1973, о год. 8:30 ранку з похоронного заведення Лілі і Цайлер до місцевої української католицької церкви св. Михайла, а по Зауложній Торговельній Централі "Маслосоюзу" у Львові. В ЗСА Покійний проживав з родиною від 1949 р. в Балтіморі.

ОБОВ'ЯЗОК РЕЄСТРАЦІЇ ДЛІА ЧУЖИНЦІВ

Вашингтон. — Як і кожного, так цього року також усі не-американські підданці, що перебувають на території ЗСА, зобов'язані у сіні реєстрації. Для цього треба взяти на будь-якій пошті формуляр і заповнити його та віддати на будь-якій пошті до рук службовці — не пересякати поштою. Невиконання цього обов'язку карається законом. Натяки поштівні подати також відомості про дітей, які перебувають з ними і не є американськими підданцями-громадянами.

Від 10 лютого ц. р. почнуть вертатися з В'єтнаму американські воєнні полонені

Сайгон. — Перший транспорт американських воєнних полонених відлетить з Північного В'єтнаму 10 лютого ц. р. З Державного Департаменту висловлено переконання, що північно-в'єтнамські комуністи звільнять по 100 американських воєнних полонених в міру відкликування з В'єтнаму американських військ, стан яких злив нижче 25,000 воєнів. На суботу 27 січня передбачено обмін листами полонених під час церемонії підписання пакту про перемир'я у Парижі: комуністи з Північного В'єтнаму передадуть листу всіх полонених, що вони їх мають, американці — листу тих, які, за американськими відомостями, знаходяться у Північному В'єтнамі або в руках В'єткону у Південному В'єтнамі. За тими американськими даними — 473 американські військовики перебували в полоні у Північному В'єтнамі, 108 у Південному і 6 в Лаосі, плюс 1,335 військовиків, про долю яких нема вістки. Крім того комуністи охопили в Індокитаї випроштовж В'єтнамської війни 51 цивільних американців. Всіх звільнених полонених перевезуть на американську базу Клерк Філд недалеко столиці Філіппін Мамілі, де вони перейдуть найпершу лікарську перевірку і допити. Всім дадуть нові одяги і передадуть посылки від їх родичів. Відтіл перевезуть їх до Каліфорнії і до шпиталів, положених найближче їхнім дома. Процедура лікарської перевірки й допитів буде скорочена.

Більшість опитуваних схвалюють бомбардування Північного В'єтнаму

Нью-Йорк. — Як виявилось остання опитування агенції Геллупа, американці були поділені у своєму ставленні до бомбардування, здійснюваного американськими збройними силами в останні тижні перед домовленням в справі перемир'я у В'єтнамі, проте, більшість опитуваних схвалює це репресивну акцію. Було проведено це опитування в дні 12-14 січня, ще перед 15 січня ц. р., тобто перед тим, як през. Ніксон наказав припинити бомбардування. Згідно з вислідом опитування — орієнт. і після відсотків опитуваних схвалюють бомбардування околиш.

Нол. президента Линдона Б. Джонсона поховано в його рідному Стонволі

Стонвол, Техас. — Далекі від шумних великих міст ЗСА і далеко від американської столиці, у горістому Техасі на рачно покладено на вічний спокій тіліні останки 36-го Президента ЗСА "Линдона Бейнса Джонсона". Він спочив на родинному кладовищі в Стонволі поблизу від Джонсон Сіті, недалеко могол своїх батьків, діда і прадида, над річкою Федерейлс в тіні старовинних дубів. "Понад цією річкою, під діями деревами, які він так любив, він тепер буде спочивати" — говорив у своєму надгробному слові близький приятель покійного Президента, його співробітник, кол. губернатор Техасу Джон Коннеллі. "Він вперше побачив тут світло. Він востаннє відчув тут життя. Хай же він тут знайде для себе мир". Останні похоронні церемонії відбулися у популярному відділах 25 січня. Над могилу Президента промовляв, крім губернатора Коннеллі, відомий проповідник пастор Біллі Грагем — згідно з передсмертним бажанням Линдона Джонсона. На кладовищі зібрався членя найбільшій родині Президента та представники Конгресу й Адміністрації та збройних сил. Деякі тисячі місцевих жителів спостерігали похоронні обряди, прощаючи у вічну путь свого земляка, свого довголітнього представника у Вашингтоні і свого Президента. Похоронні обряди фактично почалися в ранніх годинах 25 січня у Вашингтоні в Нешенел Сіті Кріштіян Чірч, куди були перевезені тіліні останки колишнього Президента з конгресової ротунди, де була виставлена для останнього прощання і для неї пройшли десятки тисяч мешканців столиці. В похоронних обрядах в церкві взяли участь члени Конгресу і уряду та збройних сил на чолі з президентом Ніксоном. По закінченні відправ, з часів яких з прощальним словом виступив В. Мартін Ватсон, кол. дорадник покійного Президента, тіліні останки президента Джонсона перевезено літаком до Техасу, де й відбулися похорони.

Університет в Боффало почав семінар української культури

Боффало, Н.І. — На Стейтовому університеті в Боффало в цьому семестрі розпочав працю новий семінар, присвячений проблемам української культури та цивілізації. Семінар організований у системі Відділу переддипломних студій і є першим українознавчим курсом на університеті в Боффало. Семінар побудований на базі циклу лекцій, які читатимуть запрошені викладачі з Гарвардського, Колумбійського, Торонтського, Манітотського і МекГіл університетів. Заплановано в цілому 16 лекцій, які охоплюватимуть українську історію, літературу, релігію, мистецтво та музику. Семінар організовано враховуючи потреби місцевої української громади, яка, як заявив студентський дорадник Департаменту І. Рішко, хоче, щоб українська культура і література були репрезентовані академічно на університеті. Найбільші заслуги в організуванні цього семінара поклав місцевий Український Студентський Клуб під проводом Марти Перейми. Семінар уможливить студентам дістати потрібні знання. Як буде майбутнє цього семінара залежатиме від того, чи він знайде потрібне число студентів, а також підтримку Департаменту. Поки що семінар має експериментальний характер. Викладачі відбуваються раз у тиждень вчетвер, між год. 7-9 вечера. Працює семінар за верховієм в складі: проф. Н. Трейт, д-р М. Трейт, Марти Перейма та І. Рішко.

У СУБОТУ 27-ГО СІЧНЯ — ПІДПИСАННЯ ПАКТУ ПРО ПРИПИНЕННЯ БОЇВ У В'ЄТНАМІ

Париж. — У суботу 27-го січня ц. р. відбудеться у Міжнародному конференційному Центрі у Парижі, колишньому готелі Мажестік, формальне підписання пакту про закінчення В'єтнамської війни. Підпишуть його прийшли вже до Парижу міністри закордонних справ Південного В'єтнаму Тран Ван Лям і Північного В'єтнаму Нгуєн Діо Трін, державний секретар Вільям Роджерс, що його приїзду до Парижу сподівалися на п'ятницю 26 січня, і пані Нгуєн Ті Він, яка називає себе міністром закордонних справ Тимчасового революційного уряду Південного В'єтнаму. Тому, що Південний В'єтнам не визнає пані Він у тому характері, а тільки як репрезентативку підпільної опозиційної В'єткону, то підписуватимуть досить скромно, перед і після полудня, на окремих листках суттєвого договору та чотирьох приєднаних протоколів. Однак обох головних авторів того договору — Генрі Кісінджера і Ле Дука То — на тій церемонії підписання не буде. Ле Дук То сказав у минулий четвер прональну візиту французькому міністру закордонних справ Морісу Шумагові, який віддав поважні посередницькі послуги впровадженні засекречених переговорів, та заявив, що його "роля у Парижі закінчена", відлетів до столиці Північного В'єтнаму Ганоу. Генрі Кісінджер залишився у Вашингтоні.

Дальші переговори в Сайгоні

Переговори переходять з Парижу до Сайгону. Американські гелікоптери перевезуть північно-в'єтнамських і в'єтконських старшин на

У ДОГОВОРІ ПРО ПЕРЕМИР'Я У В'ЄТНАМІ КОЖНА СТОРОНА ЩОСЬ ЗИСКАЛА І ЩОСЬ ВТРАТИЛА

Вашингтон. — Оприлюднений у середу 24 січня ц. р. текст договору про перемир'я у В'єтнамі, що його офіційно підпишуть, у найближчу суботу 27 січня у Парижі, складається з головної частини у 9-ох розділах та з чотирьох протоколів: про очищення моря з мін, — про технічне переведення в життя перемир'я, — про міжнародну Контрольну Комісію і про полонених. Кожний з тих розділів і протоколів складається з багатьох точок і разом вони становлять об'ємистий твір, який займає повних три сторінки "Нью Йорк Таймса". На окремій пресовій конференції у минулу середу Генрі Кісінджер з'ясував головні точки порозуміння та згодом відповідав на запити журналістів. Найважливіші постанови договорення такі:

Перші полонені вернуться за 15 днів

Перемир'я під міжнародною контролю увійде в

В Гантер Коледжі буде курс української мови

Нью-Йорк. — Український Студентський Клуб при Гантер Коледжі інформув, що в лютому ц. р. тут почнеться початковий курс української мови (Українська мова І). Заходою щодо організування такого курсу робив УС Клуб вже від трьох років. Багато зусиль покладав студент Дмитро Мулик, Роман Попадюк, Марія Анна Кадилля, які користувалися допомогою проф. Олександра А. Александр та д-ра Василя Омелеченка. Реєстрація студентів відбудеться 29-30 січня. Інформації в справі

У КИЄВІ ПОЧАВСЯ СУД НАД МАТЕМАТИКОМ ЛЕОНІДОМ ПЛЮЩЕМ

Москва. — Як повідомляє агенція Ройтера згідно з одержаними нею інформаціями з дисидентських кіл, в четвер 25 січня ц. р. почалася в київському районному суді розправа над відомим українським дисидентом математиком і спеціалістом в ділянці кібернетики Леонідом Плющем. Обвинувачений він в "антисоветській активності" і був арештований понад три роки тому органами КГБ у зв'язку з намаганням режиму зліквідувати дисидентський рух в Україні. Після кількох місяців перебування в тюрмі Леонід Плющ був відставлений до психіатричної лікарні ошлязованого інституту ім. Сергєєвого у Москві, де його тримали понад два роки і в грудні 1972 року перевезли до Києва, визнавши, що він хворіє тільки на схищренню, зокрема ж на ідею продовження реформи. Други Л. Плюща виступили напередодні суду над ним і в петиції до ЦК КПУ та уряду УРСР звільнити його і дозволити йому вийхати за кордон.

Секретаріат СКВУ відбуває в Торонті Пленарну Сесію

Торонто. — По полудні 26 січня тут мала початися шоста пленарна сесія Секретаріату Світового Конгресу Вільних Українців (СКВУ) з участю членів Секретаріату з Європи, ЗСА, Канади та Південної Америки. Нарата триватимуть три дні. В програмі з'ясування з діяльності, схвалення планів праці і бюджету на черговий рік, панель Світової Конференції Молодіжних Організацій та зустріч з представниками українських організацій. В рамках пленарної сесії відбудеться також нарада Рад і Комісії Секретаріату, в тому Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради, Комісії Прав Людини та Комісії Преси і Інформації. Панель молодіжних організацій на тему "Молодь в сучасному і майбутньому", відбудеться в рамках наради Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради, на яких, крім звідомості і дискусії, проф. д-р В. Головинський прочитав доповідь на тему "Прагматизм і ідеалізм у вихованні".

Філадельфія відзначає 55-ті роковини проголошення незалежності України

Філадельфія (І. С.). — Губернатор ко м мовлетву Пенсильвенії Милтон Дж. Шеп видав 11 січня ц. р. прокламацію, проголошуючи 22 січня "Днем Української Національної Незалежності" в Пенсильвенії. У прокламації губернатор ствердив, що, в сучасну пору численні українські інтелектуали, письменники, поети, мистці та науковці відносять важкі карі у таборах "суворого відокремлення" та в тюрмах Росії тільки тому, що в них була

думка, щоб висловити свою думку".

22-го січня ц. р. посадики міста Філадельфії Френк Л. Ріццо підписав прокламацію, в якій ствердив, що російська армія заатакувала Україну після проголошення незалежності і насильно встановила в Україні маріонетковий комуністичний уряд, а нині "Москва пригрозюється з нагоди 50-тиріччя СРСР поширювати у світ мрію про багатонаціональний СРСР, де кожна релігійна тому, що в них була

(Закінчення на стор. 3-й)

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

СІЧНЕВІ РОКОВИНИ У ВАШИНГТОНІ

Вашингтон, Д. К. — Метрополітний Відділ Українського Конгресового Комітету у Вашингтоні влаштував у дні 28-го січня ц. р. о год. 5-й по полудні в "Регіна Гайскул" — Гатсвіл, Мд. Святоцн Академію для відзначення Актів 22-го Січня. Академію відкрив голова Відділу д-р Степан Курилас на хлі прапорів, що їх внесе пластова молодь. Промову в українській мові вголосить д-р Анастолі Булавка, а в англійській мові Авраам Шіфрін — в'язень концентраційних таборів в Сибіру. В місцевій частині виступлять: ансамбль бандуристів із Вашингтону під керівництвом д-ра І. Масніка, вокальне тріо "Соловейки" із Філадельфії під керівництвом пані Зої Маркович, при фортепіані пані Оксана Рибалт; рецитатию виконають Миколи Ставничого.

ПРОФ. К. САВЧУК У ПЕНСІЛЬВЕНСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

Джерсі Сіті. — Д-р Константин Савчук, надзвичай-

ОСТАП ТАРНАВСЬКИЙ ВИНШОВ З ЛІКАРНІ

З Філадельфії повідомляють, що ексекутивний директор ЗУАДК, секретар правління Об'єднання Українських ІІ і с'є ментів "Слово" та доволітний співпрацівник редакції "Свободи" поет Остап Тарнавський, знавний поважної серцевої атаки, вийшов з лікарні і перебуває дома під опікою лікарів.

Адже — крім усього іншого — яким справу В. Мороз розглядає публічно, тобто в законному порядку, журналіст не міг би так дикіми дезінформувати своїх читачів.

ВІД НАУКОВОГО ФОНДУ АСОЦІАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСОРІВ

Науковий Фонд є збудований на принципах, що є найбільш економічно і найбільш успішні для того, щоб досягнути намірених цілей. Того роду організаційна форма є широко поширена в Америці. На тій основі є збудований ряд найбільш авторитетних дослідних інститутів.

Не бійтеся нам допомогти! Не думайте, що ми самі неабіємо створити щось солідне. В управі Асоціації були, є і будуть люди, що займають відповідальні позиції на добрих і дуже добрих американських університетах. Нам того роду українська інституція необхідна, а ми без Вашої допомоги її не створимо.

Пожертви просимо вносити до:

RESEARCH ENDOWMENT OF UAAUP
P.O. Box 491 Kent, Ohio 44240

ПЛАСТОВІ КУРЕНИ „ПЕРШІ СТЕЖІ“

„МАНДРИВНІ СТЕЖКИ КУЛЬТУРИ“

ДО ГРЕЦЬ ТА ДОВКОЛИННИХ ОСТРОВІВ
Час: від 17 червня до 10 липня 1973 р.

ПРИБЛИЗНІ КОШТИ:

• влітати — Нью-Йорк — Афіни (в обидві сторони) \$298.00
(youth fare, subject to change);

• перебування в Афінах — \$126.00;

• 5-денна прогулянка автобусом — клясична тура (Коринт, Микени, Спарта, Олімпія, Дельфи, Термопілі) \$95.00;

• 5-денна прогулянка кораблем (острови: Родос, Крит, Санторіні, Дельос, Миконос) \$108.00.

Число учасників обмежене до 20.

Згодуйтеся до 31-го березня, п. на адресу:

MRS. NATALKA SONEVITSKY
62 East 7th Street
NEW YORK, NEW YORK 10003

НОВАЦІВІ І ПЛАСТИРИЯТ ПЛАСТОВОЇ СТАНЦІЇ В НЬЮ ЙОРКУ

в НЕДІЛЮ, 25-го ЛЮТОГО 1973 року, о год. 3-й до полудня

в АУДИТОРІЇ ШКОЛИ СВ. ЮРА, 215 Іст 6-та вул. в НЬЮ ЙОРКУ

ВЕЛИКУ ДИТЯЧУ КОСТЮМОВУ ЗАБАВУ

Подорож будуть своєчасно подані до відома.

Український Інститут Модерного Мистецтва в Чикаго

має шану запросити Вас на виставку творів

ОЛЕКСАНДРА АРХИПЕНКА

Відкриття в п'ятницю, 2 лютого 1973 р., від 6 до 9 год. веч.

Виставка триватиме від п'ятниці, 2 лютого до неділі, 25 лютого 1973

в приміщенні Інституту

при 2247 Вест Чикаго Аве., другий поверх, Чикаго, Іллінойс

Відкрито у вівторок та п'ятницю від 6-ої до 9-ої год. вечора,

в суботу та неділі від 11-ої год. ранку до 2-ої год. по пол.

ТРАДИЦІЙНІ ВЕЧЕРНІЦІ

ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕБЮТАНТОК

Організація презентацій дебютанток:

Іванна Ганкевич, Іоанніс Вишневецький

Аранжер: Юрій Лопатинський

В суботу, 17-го лютого 1973 р.

в GRAND BALLROOM

Stadler Hilton Hotel

7th Avenue & 32nd to 33rd Sts.

New York City, N. Y.

Початок год. 8:30 вечором

Квитки і столи замовляти:

315 East 10th Street New York, N.Y.

Тел.: (212) GR 7-3084

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТІ І СОБОРНOSTІ УКРАЇНИ В ЧИКАГО

В неділю, дня 28-го січня 1973 року

о годині 5-й по пол.

в Аудиторії Шопена

відзначити нашу Українсько-Американську Громаду

ІСТОРИЧНІ АКТИ З 1918-1919 РОКІВ

окремих СВЯТОМ-АКАДЕМІСЬКО а пошану

ДЕРЖАВНОСТІ І СОБОРНOSTІ

УКРАЇНИ

Головним промовцем буде член редакції „Свободи“

ІВАН КЕДРИН-РУДНИЦЬКИЙ

з Нью-Йорку.

• Крім цього відбудеться мистецька програма.

• З приводу цього Свята, м. Йор міста Чикаго, Дист. Ричард Дейлі проголосив окремий Проклімацію та день

22-го січня ц. р. назвав Українським Днем.

• В дні 22-го січня пошану з будинку Управи Міста —

Ситі Голл український національний прапор.

До численної участі у цьому Святі запрошує усе наше

Громадянство Чикаго і околиць

Український Конгресовий Комітет Америки

Відділ в Чикаго та

Український Миколаївський Комітет

в Чикаго

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

ВІДІЛІ В ДЖЕРСІ СІТІ, Н. Дж.

— відзначає —

в неділю, 28-го січня 1973 року

о год. 3:30 по пол.

у великій залі УНДому

92 Філд вулиці в Джерсі Сіті, Н. Дж.

СВЯТО САМОСТІЙНОСТІ

І СОБОРНOSTІ

В ПРОГРАМІ: Святочна промова: К. Василько — член

Головної Управи СУМА; „ЖАНЕВОРОНКИ“, хор Осередку

СУМА в Нью-Йорку під дириг. Ір. Р. Степанів, аккомп.

Х. Зубрицька-Янг; „ВЕРХОВИНЦІ“, танцювальний ансамбль

Осередку СУМА в Нью-Йорку під кер. хореографа Олега

Гензи; деклямації учнів Школи Українства.

Того ж дня, о год. 10-й ранку, в місцевій Українській

Католицькій Церкві УРОЧИСТА СЛУЖБА БОЖА

в НАМІРЕННІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.

Шановне Громадянство просимо взяти у святкуваннях

численну участь.

Філадельфія відзначає 55-ті роковини...

(Закінчення з 1-ої стор.)

публіка є суверенною". 20-тичленна делегація, складена із представників місцевих організацій на чолі з президентом Управи Відділу Українського Конгресового Комітету Америки д-ром Іваном Скальчуком, інж. М. Ничом, д-ром М. Ценком та інж. Р. Кравцем прийнято заступником посади М. Валасом.

22-го січня від ранку на міській ратуші Філадельфії гордо повіяв український, синьо-жовтий прапор.

27-го січня (субота) ц. р. у Залі Українського Громадянського Клубу при 847 Н. Френклін вулиці відбувається святкова академія, щоб відзначити 55-ті Роковини проголошення Незалежності Української Народної Республіки.

В Саскатуні відбудеться річна конференція КУК

Вінніпег. — Заходами Президії Комітету Українців Канади (КУК) річна конференція КУК відбудеться в Саскатуні, 10 і 11 лютого 1973. Конференція присвячена, як інформувати канцелярії Президії, поточним організаційним і фінансовим справам, а також справам української культури. В програмі доповіді: „Концентрація чи розпорошення українців в Канаді“ д-ра І. Глини, „Збагатити працю КУК новими елементами“ А.І. Павлика, „Шев-

BROTHERHOOD WEEK

ПОБАЖАННЯ В ТИЖДЕНЬ БРАТЕРСТВА

від

CYPRESS HILLS

CEMETERY

833 Jamaica Avenue

BROOKLYN, N.Y.

Call AP 7-2900

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

в ЧИКАГО, ІЛЛ.

пошановляють все своє Членство та цілу широкую Українську Громаду,

що дня 7-го січня 1973 року згинув трагічно в дорозі до перш

сл. п.

Д-р ВІКТОР К. САЙНЕВИЧ

лікар-громадянин, щедрий жертводавець на церковні та народні цілі, великий приятель молоді згуртованої в СУМА, один із передових та кращих членів наших організацій.

ПОХОРОНЕНО о. п. д-ра Віктора Сайневича на кладовищі св. Миколая в Чикаго, Ілл.

Друзини Покійного, його Діти, близькі та дальші Родини виконали свою глибоку співчуття.

Спи Дорогий Друже твоїх снів

Про волю-долю сні

Про волю, долю Вітчизни

Чи ж можуть бути кращі сні?

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

ПРОШУ ДРУЗІВ ТА ЗНАЙОМИХ РАЗОМ ЗІ МНОЮ ПОМОЛІТИСЯ ЗА СПОКІЙ ДУШІ Учасника Визвольних Змагань, Воїна Армії УНР.

ДРУЖИНА — ОЛЕНА РОМАНОВСЬКА

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

— влаштує —

БАЛЬ ДЕБЮТАНТОК СУМА

До участі запрошуються всю Українську Молодь та Громадянство.

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ

НА 1973 РІК

(РІК ВИДАННЯ ЧЕТВЕРТИЙ)

поширює з різноманітним актуальною церковною тематикою.

Статті понад 20 авторів творять зміст таких розділів:

• Сучасне положення Української Католицької Церкви;

• За збереження наших духовних, обрядових і канонічних особливостей;

• Книжні Церкві і Народу;

• Повстання на місцях;

• Справа духовних покликань;

• Молоді пишуть;

• У світі поезії, віршів і розмов.

Багатобарвна обкладинка з репродукцією образу Покрова Пресвятої Богородиці, роботи арт.мал. Михайла Дмитренка (з хоругви Сестрицтва при парафії Св. Миколая в Нью-Йорку).

Ціна тільки 3 долари

Замовлення слати на адресу:

BRATSTWO SW. ANDREJA

2247 West Chicago Ave. Chicago, Ill. 60622, USA

ГРАЄ ОРКЕСТРА „АМОР“

під керівництвом М. РОМАНЕНКА

в складі 12-ти осіб.

Аранжерія: п-ні О. ФУТАЛА і п. М. КЛИМКО

• МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА

• ПРЕДСТАВЛЕННЯ ДЕБЮТАНТОК

Зголошення дебютанток в місцевих Осередках

або в Головній Управі СУМА в Нью-Йорку.

У ДОГОВОРІ ПРО ПЕРЕМІР'Я...

(Закінчення з 1-ої стор.)

ністичних воєнок з Північного В'єтнаму так званим шляхом Го Чі Міна, почерез Лаос, Камбоджу чи зменшити заступати збитий військовий матеріал новим, але не вільно побилювати існуючих військ. Північний і Південний В'єтнам обидва зменшувати свої війська — за обопільним порозумінням. Обидві частини поділеного В'єтнаму зобов'язалися шанувати кордон, який їх розділює на 17-й паралелі, як це встановила Женевська конференція з 1954 року, коли ту лінію визначено, як тимчасовий військовий кордон. З'єднання обох частин В'єтнаму може відбуватися тільки мирним шляхом, з виключенням збройної сили.

Про Лаос і Камбоджу

Чужинські війська будуть відкликані з Лаосу і Камбоджі, але в тексті договору не кажеться виразно про одностороннє перемир'я у тих країнах. Генрі Кіссіджер запевняє, що перемир'я у Лаосі буде проголошено в найближчому часі і що „треба сподіватися“ такого перемир'я також у Камбоджі. Проте, їх територія не вільно вживати як базу для атак чи загрози проти Південного В'єтнаму. У Південному В'єтнамі залишається теперішній уряд і за Південним В'єтнамом визнають право мирного самовизначення. Але уряд Південного В'єтнаму, комуністичний В'єтконг і „незв'язний“ табір з Південного В'єтнаму зформують Раді національного порозуміння, яка буде наглядати над виборами і переведенням в життя договору про перемир'я. Уряд Південного В'єтнаму готов перемовитися з В'єтконгом. Над військовою частиною перемир'я нагляд переводитиме Міжнародна Комісія, яку становитимуть Канада, Польща, Мадярищина і Індонезія, яка матиме до свого розпорядження 1.160 воїнів. Вирішувати 30 днів від підписання договору повинна відбутися

Верховний Суд СРСР вимагає гостріших засудів

Київ. — На пленумі Верховного Суду СРСР у Москві виступали генеральний прокурор СРСР Руденко, міністер юстиції СРСР В. Терещук, заступник голови Верховного Суду Української СРР А. Кузовкін, голова Верховного Суду Білоруської СРР А. Боднар та ін. За повідомленням „Известий“ з 18 січня, учасники пленуму внесли рішення про потребу більш гострої боротьби проти фальшивих звітів, „які обдурюють державу“, подаючи в звітах із виробництва, фабрик, заводів тощо вигідні цифрові досягнення. Пленум дав вказівку судам в СРСР, щоб вони гостріше карали не тільки тих, хто фальшиво, але й тих, хто їх до цього намовляв. Пред-

„РОСІЯ В СЕРЦІ МОЇМ“

Криворізький Відділ Музично-Хорового Товариства УССР провів конкурс „на честь 50-річчя утворення ССР“. Газета „Культура і Життя“ з 11 січня подала вислід конкурсу: „першу нагороду одержав О. Слюма за дві пісні „Солдат“ і „Росія в серці моєму“...

НОВА ПРАЦЯ Івана Світа

УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ ВЗАЄМИНИ 1903-1945 Р. Р.

Історичний огляд і спостереження. В гарному мистецькому оформленні книга, 408 сторінок, з яких 24 сторінки ілюстраційних матеріалів. Резюме в англійській та японській мовах. Показники імен та географічних назв. Книга в перекладі до 15 логотипів, а для Канади до 20 логотипів, копії в твердій оправі тільки 6 дол., а описи 3 дол. Чеки й Money Orders прошу слати на адресу:

JOHN V. SWEET, P.O. Box 113, Ansonia Station, New York, N.Y. 10003

Запізнайте своїх вибагливих приятелів

зі зразками сучасної мистецької творчості України — подаруйте їм люксовий альбом

КНИЖКОВИЙ ЗНАК ШЕСТИДЕСЯТНИКІВ

- Резюме англійською, іспанською, французькою й німецькою мовами;
- 14 мистецьких, 110 репродукцій одно- й багатокольорових;
- 304 сторінок, розмір 7 1/4 x 7 1/4 цалів. Ціна 15 доларів. Замовлення слати до:

Svoboda, P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

МИХАЙЛО КУЗЕНКО, член УНС Вільд. 361 Т-ва Дністер у Нью-Йорку, Н. Й. номер 6 вересня 1972 р. на 53 р. ж. Поширив у смугку дружинку Антонію та сина Івана-Владислава. Похорон відбувся на цвинтарі Cypress Hills, New York, N.Y. Вічна Ному Пам'ять! В. Мандзік, секр.

МАРИН СІПІЛЕНА — членка УНС Вільд. 11 В-ва св. Михаїла в Johnstown, Pa., померла 28 листопада 1972 р. на 73 р. ж. Нар. в Україні і стала членкою УНС 1923 р. Поширив у смугку 6 дітей: Даміана, Івана, Марію, Ірену Юлію і Володимира. Похорон відбувся 1 грудня 1972 р. на цвинтарі св. Володимира в Johnstown, Pa. Вічна Ному Пам'ять! Ю. Сіплений, секр.

ІЛІЯ ЛАЗЕРКО, член УНС Союзу Вільд. 334 Т-ва І. Франка в Клеаленді, Огайо, помер 17 листопада 1972 р. на 85 р. ж. Нар. в с. Стара Ропи, пов. Стара Ольш, Україна і став членом УНС 1926 р. Поширив у смугку доньку Носіну, сина Степана і Василя, 6 внуків і 5 правнуків. Похорон відбувся 21 листопада 1972 р. на цвинтарі Brooklyn Heights, Cleveland, Ohio. Вічна Ному Пам'ять! Степан Богдан, секр.

ОФІЯ СМАЛЬ, членка УНС Вільд. 299 Т-ва І. Франка в Бюффало, Н. Й., померла 26 листопада 1972 р. на 65 р. ж. Стала членкою УНС 1941 р. Поширив у смугку сина Рудольфа і Дональда і внука. Похорон відбувся 29 листопада 1972 р. на цвинтарі St. Adelbert, Cheektowaca, N.Y. Вічна Ному Пам'ять! С. Сидоренко, секр.

КАРЛО ГІМБЕНЧУК — член УНС Вільд. 5 В-ва св. Миколая в Асторі, Н. Й., номер 6 грудня 1972 р. на 90 р. ж. Нар. в с. Якимів, пов. Жидівців, Україна і став членом УНС 1934 року. Поширив сина Володимира, дочку Олену та внука. Похорон відбувся на цвинтарі св. Михаїла в Асторі, Н. Й. Вічна Ному Пам'ять! М. Хомачук, секр.

ОФІЯ АТАМАНЧУК, членка УНС Вільд. 8 Пошляська Ст. в Помпері, Н. Й., померла 4

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ, 28-го СІЧНЯ 1973 р.

ЧІКАГО, Іл. Річні збори В-ва св. Стефана 221 Вільд. о год. 1-й по пол. в Домі Вільдів УНС при 845 N. Western Avenue. На порядку: звіти Управління і К. Комісії та вибір нової Управи на 1973 р. і інші важливі справи. Простіться чл. прибути. — З. Колодій, пред. Т. Шпікула, секретар.

ТРОН, Н. Й. Річні збори 191 Вільд. о год. 4-й по пол. в кампеларії Kolody and Hope Insurance, 455 Third Street. На порядку: вибір Управи на 1973 р. — В. Колодій, секретар.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Річні загальні збори 153 Вільд. ім. Л. Митиши о год. 10:30 ранку в Домі Спор. Т-ва „Тризуб“, 4922 N. Broad вул. На порядку: звіти Управи і К. Комісії, вибір нової Управи на 1973 р. та внесення і записки. На зборах можна заплатити чл. акції. По зборах традиційна тютюнка з перерукою. Простіться чл. прибути. — І. Олександрів, гол. проф. В. Гнатюк, заст. І. Скіра, секр. В. Артимішин, заст. М. Прасіцький, касир.

Alexander Smal Agency

896 Springfield Avenue, IRVINGTON, N.J.

Tel.: (201) 374-4400

IRVINGTON — Hillside Ter. Неділю укр. перш. 1-ПОД. ДЕМ. 6 кімнат, 1 1/2 ванн, ок. оздоблення, гараж на 2 авт., 220 елект., велик. город.

ЗМІНА АДРЕСИ

ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОВОДИ“

81-83 GRAND STREET

(P.O. Box 346)

JERSEY CITY, N.J. 07303

ДОЛУЧУЮ 25 ЦЕНТІВ — прошу змінити

мою адресу:

Моя СТАРА АДРЕСА була:

ЧИСЛО ВІДПІСУ (якщо член УНС)

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Zip Code

HELP WANTED MALE

Pipefitter

Experienced pipefitter with arc and gas welding experience. Steady work. Excellent benefits. Apply in person, 8 A.M. to 3 P.M.

3 M Company

500 Doremus Avenue, NEWARK, N.J.

Equal Opportunity Employer

Maintenance Millwright

Opportunity for reliable general millwright with machine shop and welding experience seeking steady work. Apply in person: 8 A.M. to 3 P.M.

3 M Company

500 Doremus Avenue, NEWARK, N.J.

Equal Opportunity Employer

SL. UP MAN

W and S, AB and AC machines. Overtime, holidays, paid vacations. Start before Feb. 1st, get 1 week vacation this summer. Blue Cross, Blue Shield and group insurance. (201) 694-1237

BLOW MOLDING MACHINE OPERATOR

Must be mechanically inclined, willing to work rotating shift with starting rate \$3.29 per hr. Exp. with other plastic machinery helpful. Co. paid training program. Benefits incl. excellent working conditions, shift differential, paid holidays and vacation, insurance benefits, excellent job security. Apply in person.

OWENS ILLINOIS INC. 2900 Woodbridge Avenue, Edison, N.J.

An equal opportunity employer

MAINTENANCE ENGINEER

Mechanical or electrical with 2 to 4 years plant operation experience. For direct supervision of maintenance and project engineering. Send resume, or call for appointment. Personnel Dept. (201) 852-1100 Cook Color and Chemical Division

REICHHOLD CHEMICAL INC. P.O. Box 31, Hackensack, N.J.

Equal Opportunity Employer M/F

С ПРАЦІА ДЛІЯ ОПЕРАТОРА МАШИНИ ДО ДРУЗЬОВАНІ

Начеки особу з добрим механічним здібностями або з деяким досвідом. Вимагається підготовлений англ. мов. Тел. Miss L. SERVO 658-8742, між 9-5 год.

Вступайте в члени УНСОЮЗУ!

FEMALE

HELP WANTED FEMALE MACHINE OPERATORS 1st and 2nd Shifts. ARROW PLASTIC CORP. 1 Mattimore Street, Passaic, N.J. 07055

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue, New York, N.Y. Tel.: 477-6460

Makira Real Estate, Inc.

27 West Morris St. BATH, N.Y. 14810 (607) 776-2468

Established mobile home park. Approximately 30 pads, large garage, including mobile homes. Totor 2 1/2 ton truck, new trailer franchise. Excellent net figures. \$58,000.

До винайму

ВИНАЙМУ

ВЕЛИКУ КИНАТУ

зі всіма вигодами для життя (або студентів), в тихій околиці Монкери, недалеко сабвею. За інф. прошу телефонувати після 6 год. вечора — (914) 963-1622

ВИНАЙМУ ГАРНИЙ АПАРТМЕНТ

для 1-2 осіб в Нью-Йорку. Кв. на зменшеній ціні. За те треба час до часу записуватися додому в часі несприятливості власника. Тел.: (212) 847-0394

ДО ВИНАЙМУ

3 (три) КИМН.

мешкання

в добрій ділянці Valleyburg — Нью-Йорк, Н. Й. Тел. по 1 год. веч.: 399-1775

М'ясо і ковбасні вироби

за найкращим виробом для смакування. Вироби у власній фабричній ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЛЕЖКА — НАЙЛІПША яку найліпше люблять господарі і їхні родини. Завдяйте на найкращій крамниці KARL HINMER

KARL HINMER PORK STORES

Головна крамниця: 63-35 Fresh Pond Road, Ridgewood - Brooklyn, N.Y. Філія крамниці в Нью-Йорку і позамістом.

УКРАЇНСЬКА МАНОФЕРНА БРАТІВ ШІТЮ

354 Cott Street, Irvington, N.J. 07111 робить на замовлення кухонні мебелі різних стилів з дерев'яної форми. • Приймаються замовлення також і з дальших околиць Ірвінгтона і Нью-Йорку. Тел.: (201) 373-7158

Вечером і суботи тел.: 372-2300 — 375-4868

• Виключно доми, переробляю старі на модерні, виключно з алюмінієм siding (гарантия на 30 років), накриваю дахи, сходні і т. д.

• Першокласний матеріал, помірковані ціни.

• Зголосуватися —

STEVE JURCZAK HOME IMPROVEMENT CONTRACTOR

Roselle, N.J.

Тел. веч. (201) 241-5108 або 245-9262

„КОВБАСНИК АГЕНЦІЯ“

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-5775; AL 4-8717

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street, New York, N.Y. 10009

- ВІДПЕТИ НА КОРАБІ І ЛІТАКІ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСІХ ІМПІРАЦІЙНИХ СПРАВАХ;
- ВСІ РОДИ ЗАВЕЗІВІННЯ;
- ПОСЕРЕДНІЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗИ;
- МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

ВІСЬО КОВБАСНО-ПШУМЕНКО АРТИШУМЕНКО

ВІДКРИТО: а ПОНЕДІЛОК — 9:30-7:00 веч.

а КОЖНИЙ ДЕНЬ від 9:30-6:00 веч.

В СУВОТУ — 9:30 — 12 год. дн.

Ми побилювали наш персонал, щоб скоро

наслідки Ваші паки.

а результати ми.

ШЛІТЬ СКОРО Ваші ПАЧКИ до нас

а результати ми.

ПАЧКИ-ДАРУНКИ ДО СССР

ДАВНЯ ДОВІРЕНА ФІРМА

продовжує обслуговувати своїх клієнтів, а також створює нові ідеї, які будуть Вам віддані.

Якщо Ви є одним з тисяч наших задоволених клієнтів, ми дякуємо Вам за Вашу оцінку. Якщо ж, ми пропонуємо Вам скористатися з наших послуг, а Ви будете НАМ вдячні.

ПАЧКИ ОДЕРЖАНІ ПОШТОЮ ПОЛОЖИТЕ В КИШЕНОК ТОГО САМОГО ДНЯ.

Звертайтеся за найновішим каталогом і за інформацією про останні правила на адресу:

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

(Affiliated with Podarogifts, Inc.)

723 Walnut Street Philadelphia, Pa. 19106

Telephone (215) 925-3455

NEW YORK CENTRAL OFFICE:

240 Fifth Ave. New York, N.Y. 10001

Між 27-ого і 28-ого вул.

Tel.: (212) 725-2449

або до наших відділів і представництв:

BALTIMORE, Md. 21224

3206 Eastern Ave. DI 2-2374

So. BOSTON, Mass. 02127

890 West Broadway AN 8-7874

CHICAGO, Ill. 60623

2242 W. Chicago Ave. BE 5-7738

CLEVELAND, Ohio 44119

787 E. 185th Street 486-1836

DETROIT, Mich. 48216

6460 Michigan Ave. TA 5-7560

ELIZABETH, N.J. 07201

956 E. Elizabeth Ave. 201-354-7008

HAMTRAMCK, Mich. 48213

11415 Jos. Campau Ave. 385-6350

HARTFORD, Conn. 06103

11 Charter Oak Ave. 249-6255

KANSAS CITY, Kan. 66102

18 S. Bethany AT 1-1757

LOS ANGELES, Calif. 90026

2841 Sunset Blvd. 383-1568

MIAMI, Fla. 33158

6405 Biscayne Blvd. FR 9-8712

MINNEAPOLIS, Minn. 55418

2422 Central Ave. N.E. Tel.: (612) 788-2545

NEW BRITAIN, Conn. 06052

97 Shuttle Meadow Ave. 224-0829

NEW YORK, N.Y. 10008

101 First Avenue OB 4-3930

OMAHA, Nebr. 68107

5524 S. 32nd Street 781-3577

PARMA, Ohio 44134

5432 State Rd. 749-3035

PHILADELPHIA, Pa. 19123

1013 N. Marshall St. WA 5-8375

PITTSBURGH, Pa. 15223

346 Third Avenue GR 1-3712

ROCHESTER, N.Y. 14601

683 Hudson Avenue BA 5-5923

SAN FRANCISCO, Calif. 94133

1236 — 9th Ave. LO 4-7981

SEATTLE, Wash. 98108

1512 N. 39th Street ME 8-1853

SOUTH RIVER, N.J. 08883

168 Whitehead Avenue 201-257-2113

TRENTON, N.J. 08611

790 Liberty Street LY 9-0163

VINELAND, N.J. 08340

Parish Hall West Landis Ave. 609-681-8423

WORCESTER, Mass. 01004

82 Harrison St. 798-3347

FARKA Company

DEPARTMENT STORE

48 E. 74th St.

Tel. GR 3-3550, New York 10009

МАШИНИ ДЛЯ ПІСАННЯ

— європейські „ОЛІМПІЯ“

„ТЕРМЕС“ — по дешевій ціні.

Різне

Українське Висхідне Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City

Tel.: (212) 475-7490

ВИСІЛАС ПАЧКИ

з ОДНОМ І ПАЧКАМІ з

УКРАЇНИ до СССР. Маємо

на складі всі потрібні до ви-

писання. Постійно також РУБ-

ЛЕВІ ПЕРТИФКАТИ і при-

ймемо ПАЧКИ до ПОШТИ

(також написані ручі). Укр.

години: від понед. до суботи

8:30 — 6:0